



REPORTES DE CRÉDITO

Credit Reports

¿QUÉ SON REPORTES DE CRÉDITO?

Reportes de crédito son efectuados por compañías llamadas oficina de créditos. Ellos colectan información acerca de su historia de pagos y préstamos. Si un concesionario de automóviles, banco, arrendador, compañía de tarjetas de crédito, u otras compañías piensan hacer negocios con usted, ellos pueden comprar un reporte de crédito en la oficina de créditos, para ver si usted es un buen riesgo. Algunos empleadores hacen un chequeo de su crédito cuando usted aplica a un trabajo. Es una buena idea asegurarse que la información en el reporte está buena. Si hay cosas incorrectas en el reporte, le puede hacer difícil a usted conseguir apartamento o trabajo.

Usted debe ser informado si un reporte de crédito ha sido usado en su contra. Cualquier persona que use un reporte de crédito en su contra – por ejemplo, para negarle un apartamento, un trabajo, o un préstamo – debe decirle por escrito el nombre, dirección, y teléfono de la oficina que hizo el reporte.

¿PUEDO YO OBTENER UNA COPIA DE MI REPORTE?

Una vez cada 12 meses usted puede obtener una copia de su reporte de crédito gratis. Las 3 oficinas de créditos más grandes se llaman Equifax, Experian, y Trans Union. Ellos han hecho un sitio de Web central, un número telefónico de llamadas gratis, y una dirección de correos para que se pueda conseguir su reporte fácilmente.



- Usted puede pedirlo de su sitio Web al www.annualcreditreport.com. Hacerlo con el Internet es lo más rápido. Recibirá su reporte bien pronto.
- Usted puede llamar 1(877) 322-8228 y dar la información suya por teléfono y ellos se lo mandarán a usted.
- Si usted quiere pedir su reporte por correo, puede conseguir el “Annual Credit Report Request Form” (*Planilla para Pedir un Reporte de Crédito Anual*). Lo puede conseguir del sitio de Web escrita arriba. O, usted puede mandar una solicitud por escrito. Puede hacer una carta, o puede usar la planilla “Solicitud de reporte de crédito anual gratis” (Free Credit Report) adherida a esta hoja informativa. Asegúrese de poner su nombre entero, dirección, número de seguro social, y su fecha de nacimiento. Mande por correo su carta o forma llenada a:

Annual Credit Report Request Service
PO Box 105281
Atlanta, GA 30348-5281

Es mejor pedir una copia de los 3 compañías para estar seguro que la información es correcta. Esta es importante porque uno de las oficinas de crédito puede tener información diferente de los otros. Asegúrese que marques en la forma, o escriba en su carta si usted quiere reporte de todas las 3 oficinas de crédito.

¡No pida su reporte anual gratis de ningún otro lugar! Hay muchos, muchos engañadores.

¿QUÉ HAGO SI NECESITO VER MI REPORTE MAS QUE UNA VEZ EN EL AÑO?

Aun que ha recibido usted su reporte de crédito anual gratis, hay situaciones en que puede conseguir otro gratis. Usted puede conseguir otra copia gratis si:

- Alguien lo ha usado en contra de usted en los últimos 60 días, o
- Usted está desempleado y tiene planes de buscar trabajo en los próximos 60 días, o
- Usted recibe asistencia pública tal como MFIP, SSI, GA, MA o estampillas de comida, o
- El reporte suyo está equivocado a causa de fraude

Mande estos tipos de solicitudes directo a las oficinas de crédito. Las direcciones, números telefónicas, y sitios de Web están abajo. Si necesita usted una copia, pero no es elegible para una gratis, la oficina de crédito le puede cobrar hasta \$10.50. Residentes de Minnesota sólo tienen que pagar \$3 para la primera copia.

Para obtener su reporte directo de uno o todos de las oficinas de crédito, llene la planilla “Solicitud para reporte de crédito “(*Credit Report Request*) al final de esta hoja informativa. Haga copias. Envíela a las 3 oficinas de crédito listadas abajo. También incluya una copia de su identificación de foto (licencia o ID del estado) y una cuenta de utilidad con su nombre y dirección actual. Usted debería recibir el reporte dentro de 2 a 3 semanas.

Equifax

PO Box 740241
Atlanta, GA 30374

1-(800) 685-1111

www.equifax.com

Experian

PO Box 2002
Allen, TX 75013

1-(888) 397-3742

www.experian.com

Trans Union

PO Box 1000
Chester, PA 19022

1-(800) 916-8800

www.transunion.com

Cuidado: Su reporte de crédito tiene información personal. Si usted usa una computadora pública, asegúrese que la información será borrada cuando usted acaba para protegerse de robo de identidad. Pregúntale al bibliotecario u otra persona si usted no sabe cómo hacer esto.

¿CÓMO PUEDO ARREGLAR UN ERROR EN MI REPORTE DE CRÉDITO?

Errores son comunes en reportes de crédito. Si usted encuentra un error en el suyo, haga lo siguiente:

- Escriba una carta a la oficina de créditos y explique el error. Escriba la fecha y mantenga una copia.
- Ponga toda la información que usted pueda en la carta como el nombre de su acreedor, el número de la cuenta, y la razón por la que el reporte está equivocado.
- Envíe una copia del reporte con su carta. Circule los errores, y escriba al lado del círculo, “Por favor Remuevan.” Mantenga una copia del reporte.
- Envíe copias de cualquier papel que pueda explicar la situación.
- **Usted también puede contactar los acreedores que dieron información equivocada y pedirles que no reporten información errónea en su contra.** Por ejemplo, si el reporte de crédito dice que usted debe dinero a La Tienda de Smith, y usted no lo debe, Usted debe escribir a la oficina de créditos como explicado arriba y escribir a la Tienda de Smith. Ellos tal vez estén de acuerdo en detener el reporte. Ellos también pueden darle una carta diciendo que han hecho un error. Luego usted puede enviar esa carta a otras oficinas de crédito.



¿QUÉ SUCEDE LUEGO QUE YO ENVIO LA CORRECCIÓN?

- La oficina de créditos debe chequear lo que usted alega en un plazo no mayor de 30 días. Ellos contactarán la persona o compañía que está dando esa información – por ejemplo, un arrendador pasado o acreedor. Ellos le enviarán una carta. La compañía o persona debe chequear su evidencia y hacer un reporte de vuelta a la oficina de créditos. La oficina de créditos debe darle un reporte de la investigación que ellos llevaron a cabo. Si ellos cambian su reporte, ellos deben darle una copia de su nuevo reporte.
- Su reporte de crédito listará todos los negocios que obtuvieron su reporte en los 6 meses pasados. Si usted corrige el error, usted puede hacer que la oficina de crédito envíe el reporte corregido a todos aquellos que lo obtuvieron con errores.
- Si la oficina de créditos no remueve algo que es incompleto o erróneo, usted puede enviar un documento de hasta 100 palabras declarando su versión de los hechos. La oficina debe poner este documento en sus reportes sucesivos.

Si la oficina de crédito no sigue estas reglas, escriba una carta a:

The Federal Trade Commission
600 Pennsylvania Ave. NW
Washington DC 20580.

¿PARA CUÁNTO TIEMPO QUEDAN DEUDAS MALAS EN MI REPORTE DE CRÉDITO?

Generalmente, por 7 años. Pero:

- Ellos pueden reportar una bancarrota por 10 años.
- Si usted aplica para obtener un crédito de \$150,000 o más o seguro de vida, o un trabajo que paga más de \$75,000, ellos pueden reportar información negativa, no importa que tan vieja sea.

¿CUÁLES SON LOS MÁS COMUNES ERRORES EN EL REPORTE DE CRÉDITO?

- Si usted tiene un nombre común (como “Juan Perez”), su reporte de crédito puede listar las deudas de otra persona con el mismo nombre. Si su nombre es parecido a un pariente, su reporte puede listar sus deudas. Usted puede arreglar esta situación enviándoles prueba de su número de seguro social, fecha de nacimiento, o dirección.
- Usted puede no deber dinero, porque el negocio que le reportó es culpable de fraude, decepción o quebrantó leyes de protección al consumidor. Por ejemplo, tal vez un concesionario de automóviles está reportando una deuda, pero ellos le mintieron acerca de los kilómetros en el auto cuando se lo vendieron. Mientras usted disputa la deuda con el concesionario, usted puede decir en su reporte de crédito que existe una disputa en referente a esa deuda.

¿QUÉ PUEDO HACER ACERCA DE LAS DEUDAS QUE DEBO?



Malas deudas pueden evitar que usted compre una vivienda, obtener una tarjeta de crédito, o alquilar un apartamento. Acreedores pueden embargar su sueldo o cuentas bancarias. Si usted puede hacer un plan para pagar su deuda, hágalo. Pero su primera prioridad es cuidar su actual situación – pagar su hipoteca o renta y sus cuentas de utilidades completamente y a tiempo. Por otro lado, no cualquier deuda vieja le impedirá obtener crédito. Un banco u otros negocios les pueden importar más que otros que usted tenga un trabajo estable que una deuda vieja.

Aunque usted esté de acuerdo que debe el dinero, usted tal vez quiera explicar porque. Tal vez usted fue terminado debido a ausencia de trabajo. Tal vez su ex esposo hizo cargos en una cuenta un poco antes de que se efectuara el divorcio. Tal vez usted tenía una enfermedad seria y no segura de salud. Escriba una declaración explicando esta situación, y d selo a negocios o arrendadores que est n obteniendo reportes de usted.

Si usted puede pagar sus deudas, usted puede establecer un plan de pagos. Para obtener ayuda con esto, llame al Servicio de Asesoría al Crédito de Consumidores al 1-(800) 388-2227. Si usted quiere comprar una vivienda, hable con un programa de dueños de viviendas. Ellos le ayudarán a trabajar en su crédito. Llame First Call For Help (*Primera Llamada para Ayuda*) en todo el estado al 211 (o (651) 291-0211 de un celular) para encontrar programas en su  rea.



En algunos casos, usted debe pensar en bancarrota. Bancarrota tiene sentido si usted no tiene manera de pagar sus deudas, y sus acreedores est n tomando acciones en su contra – como embargando su sueldo o cuentas bancarias.

 QU  ES UN FIASCO DE “REPARACIÓN DE CRÉDITO”?

Tenga cuidado con compa as de “reparación de crédito” que ofrecen ayudarle a esconder su mal crédito o “crear una nueva identidad de crédito.” Es un crimen hacer declaraciones falsas en un préstamo o aplicación de crédito o mentir con su número de seguro social. Algunas compa as de reparación de crédito le aconsejan a gente obtener Números de Identificación de Empleador y usarlos en vez de su número de seguro social. Si usted hace esto para esconder su mal crédito, es ilegal. En general, tenga cuidado de cualquier grupo que ofrezca “reparar crédito.” Ellos pueden cargarle honorarios por mal o consejo ilegal o por cosas que usted puede hacer gratis.

Para encontrar otras materiales de la Sociedad de Ayuda Legal, incluyendo cualquier hoja informativa mencionada en este documento, vaya a www.lawhelpmn.org/LASMfactsheets.

*Minneapolis Legal Aid – CLE
MN Legal Services Coalition
2324 University Avenue, Suite 101B
Minneapolis, MN 55114*

*No use esta hoja informativa si tiene más de un año.
Escribanos para una copia, una lista de hojas informativas u otros formatos.
Las hojas informativas no son una respuesta completa a un problema legal.
Consulte a un abogado para que le asesore.*

  2010 Mid-Minnesota Legal Assistance (*Asistencia Legal del Medio Minnesota*). Este documento puede ser reproducido y utilizado para propósitos no comerciales, personales y educativos solamente. Todos los otros derechos están reservados. Esta noticia debe quedarse en todas las copias. La reproducción, la distribución y el uso para propósitos comerciales son prohibidos estrictamente.

FREE CREDIT REPORT REQUEST
Solicitud de reporte de crédito anual gratis

*** Use esta planilla para solicitar su reporte de crédito gratis (una vez cada 12 meses) ***
Use this form to ask for your free (once every 12 months) copy of your credit report.

FULL NAME:
nombre entero

CURRENT ADDRESS:
Dirección Actual

PREVIOUS ADDRESS: (if you have been at your current address less than 2 years)
dirección previa *si usted ha estado en su dirección actual menos de 2 años*

DATE OF BIRTH:
fecha de nacimiento

____ / ____ / ____

SOCIAL SECURITY #
numero de seguro social

I am requesting my free copy of my credit report that I can get every 12 months.
Yo estoy pidiendo una copia gratis que puedo obtener cada 12 meses de mi reporte de crédito.

- I want a credit report from all three credit bureaus.
Quiero una copia de todas las 3 oficinas de crédito.
- I want a report from Equifax
Quiero mi reporte de Equifax
- I want a report from Experian
Quiero mi reporte de Experian
- I want a report from Trans Union
Quiero mi reporte de Trans Union

SIGNED:
Firma

DATE:
fecha

Envía esta planilla a:

Annual Credit Report Request Service
PO Box 105281
Atlanta, GA 30348-5281

CREDIT REPORT REQUEST

Solicitud para reporte de crédito

Use esta planilla para pedir copias de su reporte de crédito si usted ya ha recibido su reporte gratis anual.

Use this form for copies of your credit report if you have already gotten your free one.

FULL NAME:
nombre entero

CURRENT ADDRESS:
Dirección Actual

PREVIOUS ADDRESS:
dirección previa

(if you have been at your current address less than 2 years)
si usted ha estado en su dirección actual menos de 2 años

PAYMENT(check one): *(pago- marque uno)*

Check or money order for \$
cheque o orden de dinero

I am entitled to a free copy because:

Yo puedo recibir una copia gratis por que:

I get public assistance, or
Yo recibo asistencia publica, o

I am unemployed and plan to seek employment within 60 days, or
No tengo empleo pero voy a buscar empleo durante de 60 días, o

My report is inaccurate due to fraud
Mi reporte de crédito esta incorrecto por fraude

I was denied credit based on your report in the last 60 days
me negaron crédito basado en mi reporte de crédito en los últimos 60 días

(I am sending a copy of the denial letter)
(Yo estoy mandando una copia de la carta de negación)

SIGNED:
Firma

DATE:
fecha

Envié esta planilla a la Oficina de Crédito con que usted quiere recibir su reporte. Use la dirección listada en esta hoja informativa. No olvide incluir una copia de ID con foto y una copia de una cuenta de utilidad actual que enseña el nombre y dirección de usted.